

СТРУКТУРНЫЕ ТИПЫ МНОГОКОМПОНЕНТНЫХ ВОПРОСИТЕЛЬНЫХ УСЛОЖНЕННЫХ СПП

В лингвистической литературе большое количество работ посвящено синтаксису повествовательного сложного предложения, в частности, сложноподчиненного предложения (СПП). Интенсивные структурно-семантические исследования были направлены на изучение организации структурных форм, структурных типов и структурной целостности повествовательных СПП. Эти работы послужили основой для изучения усложненных многокомпонентных сложноподчиненных предложений, - особых синтаксических построений на уровне сложного предложения, которые образуются при распространении двухкомпонентных сложноподчиненных предложений еще одним или несколькими компонентами-сказуемыми единицами. Заслуга в исследовании организации структурных форм усложненных сложноподчиненных предложений (УСПП), их структуры и отдельных конструктивных типов принадлежит Г.В. Валимовой, Г.Ф. Калашниковой (на материале русского языка), Л.В. Пономаревой (на материале французского языка).

Но до настоящего времени практически неизученным остается вопрос об организации вопросительных УСПП (хотя проблема простых и сложных вопросительных предложений уже рассматривалась такими исследователями, как Н.В. Катагощиной, В.И. Луевым). В связи с этим целью данной статьи является рассмотрение наиболее общих черт структуры вопросительных трехчленных УСПП в современном французском языке, поскольку определение основных и наиболее общих структурных признаков вопросительного УСПП является необходимой ступенью для установления структурной типологии вопросительных УСПП.

Усложненным вопросительным сложноподчиненным предложениям свойственны основные закономерности построения, характерные для СПП с одной придаточной частью. Организационные признаки, характерные для вопросительного предложения, всегда совмещаются с общими организационными признаками предложения как синтаксической единицы. Собственно вопросительные признаки становятся вторичными, т.к. базовым типом предложения является повествовательное. Что касается структуры вопросительного СПП, то для нее характерны те же черты, что и для структуры невопросительного, поскольку "в любом случае сочетаемость компонентов и отношения между ними определяются синтаксическим значением СПП" (Валимова 1967: 172).

Предложения в СПП - неравны, в их структуре выделяют "главное" предложение и "придаточное". Подчинительная связь отно-

сит их (СПП) к "закрытым структурам" и является их неотъемлемой частью. Также нужно отметить, что СПП имеет и свои модально-временные формы глагола (subjonctif), что является признаком зависимости придаточного предложения в СПП.

Для усложненных вопросительных предложений существует специфическая минимальная структура - ни один из ее компонентов не является избыточным: минимальный состав усложненного предложения всегда представлен трехчленной конструкцией. При этом возможны только такие предложения, структура которых отражает черты одного какого-либо типа: СП с последовательным подчинением, с однородным соподчинением, с неоднородным соподчинением и т.д. В других многочленных конструкциях можно встретить взаимодействия различных типов. Например, четырехчленные конструкции могут отличаться от трехчленных только еще одним придаточным предложением, тогда становится возможным сочетание последовательного подчинения и соподчинения или разных типов соподчинения. Таким образом, увеличение числа придаточных предложений приводит не только к количественному усложнению, но также и к качественному.

Об усложненном вопросительном предложении можно говорить, с нашей точки зрения, только в том случае, если входящие в его состав предложения, или одно из них, имеют особые грамматические признаки, т.е. усложненное вопросительное СПП, для того, чтобы быть специфической синтаксической единицей, должно включать в свой состав предложения, обладающие специфическими формальными признаками, причем достаточно того, чтобы их имел один из компонентов.

Минимальная конструкция каждого предложения отражает существенные черты данного типа и поэтому является конкретным и наиболее характерным отражением той основы, которая представляет предложение в синтаксической системе языка.

Во французском языке вопросительные УСПП встречаются довольно редко, но они могут быть любого структурного типа, и в каждом из них отражаются основные закономерности употребления, которые свойственны двухчленным конструкциям.

Если говорить об употребительности вопросительных УСПП, то она различна: наиболее часто встречаются предложения с последовательным подчинением придаточных, которое является результатом "углубления синтаксической перспективы СПП" (Пономарева 1981: 2), т.е. дублирования подчинительной связи последовательным подчинением одного придаточного предложения к другому. К этому типу предложения применяют термины: "ступенчатая" зависимость, "последовательное подчинение", "многостепенное", "многостепенное подчинение". Реже встречаются предложения с соподчинением, что Л.В. Пономарева называет "разветвлением синтакси-

ческой перспективы СПП" (Пономарева 1981: 2), которое достигается увеличением количества зависимых компонентов на одном уровне подчинения. Предложения с соподчинением делятся на предложения с однородным соподчинением и, что встречается значительно реже, неоднородным подчинением придаточных.

В составе СП с последовательным подчинением вопросительное предложение, как правило, выступает в препозиции:

Vous pensez vraiment que la bonté est une faculté qui se cultive comme la mémoire? (Druon).

Как отмечает Г.В.Валимова: "Так как большая цепь придаточных затрудняла бы понимание вопроса, то типичным для вопросительного УСПП с последовательным подчинением является употребление придаточных частей в двух степенях подчинения"(Валимова 1967: 256):

Te figures-tu que nous t'avons fait venir de Sibérie pour que tu entres dans un phalanstère orthodoxe? (Troyat).

Этим предложением с вопросительной частью в препозиции подтверждается данное положение.

Хотя необходимо отметить, что нередко вопросительные предложения с придаточными в двух степенях подчинения осложняются различными членами предложения: дополнением, определением, обстоятельством, что характерно только для книжной речи. Это можно пронаблюдать на следующем примере:

Quelles autres impressions indéfinies se mêlent encore au souvenir précis pour que le sentiment de l'autorité devienne une multitude d'images tour à tour de rhinocéros, ou d'un professeur de "doctorat total"(La leçon), d'un policier-père et rival (Victime du devoir), d'un gardien de musée (Le Soif et la Faim) ou de mille autres apparitions comiques, absurdes, grotesques, insoutenable, souvent hors de toutes dimensions humaines comme si elles étaient des superpositions dans le temps de tous les aspects de la loi? (Benmussa).

Довольно часто употребляются предложения с тремя последовательно подчиненными придаточными:

Mais pour mes affaires en général, croiriez-vous, monsieur, que, depuis 3 ans, j'ai renoncé, trouver un qui pendant qu'il écrit pour moi, daigne songer un peu sérieusement à ce qu'il fait? (Stendhal).

Но лишь единичные примеры встречаются с большим количеством последовательно подчиненных придаточных:

Nomment, arrivée à cet excès de malheur, le pauvre garçon eût-il pu deviner que c'était parce qu'elle parlait à lui, que Mlle de La Molle trouvait tant de plaisir à repenser aux vellétés d'amour qu'elle avait éprouvées jadis pour M. de Caylus ou M. de Croisenois? (Stendhal).

Довольно редки случаи постановки главной части в постпозиции. Это может быть связано с употреблением риторического вопроса, что можно увидеть в следующем предложении:

...si un tel homme, et encore quand le malheur doit le rappeler sévèrement au devoir, s'abaisse jusqu'au charlatanisme, à quoi s'attendre du reste de l'espèce? (Stendhal).

Возможна и интерпозиция главной части, что связано с тем, как нам представляется, что придаточное, стоящее в препозиции, несет на себе смысловую нагрузку всего предложения:

- Et si j'avais été coupable, croyez-vous que de telles fantaisies vous fissent la moindre injure et vous ôtassent rien de ce que je vous ai à jamais donné? (d'Ormesson).

Весьма распространена интерпозиция цепи последовательно подчиненных придаточных, например, для придаточной части второй степени возможна интерпозиция (а иногда и препозиция) по отношению к придаточной части первой степени:

Mais songes-tu, lui répétait-il, que je t'associe, ou, si tu l'aime mieux, que je te donne quatre mille francs par an? (Stendhal).

В лингвистической литературе на материале русского языка отмечалась широкая употребительность предложений с однородным соподчинением. Во французском языке такой вид подчинения встречается реже, чем последовательное подчинение. Это можно объяснить тем, что однородные придаточные поясняют главную часть, а это усложняет понимание вопроса, и поэтому не так часто появляется необходимость использования однородного соподчинения. Но существует несколько случаев, когда необходимо использовать эту конструкцию:

1. При употреблении сложного предложения с несколькими вопросами, где возможны только изъяснительные придаточные, в которых излагается содержание вопроса, а главная часть служит для указания на то, к кому обращен и от кого исходит вопрос:

En achetant la mandoline, comment n'aurait-il pas eu une pensée pour la guitare que lui avait donnée Delphine et qu'il avait laissée dans un coin? (d'Ormesson).

2. Если содержание вопроса создается с учетом отношений между соподчиненными придаточными:

Quoi? faire des cadeaux à un homme dont nous sommes parfaitement contents et qui nous sert bien? (Stendhal).

В данном предложении мы видим, что придаточные соединены союзом *et*. Этот пример показывает, что при соединительной связи между придаточными часто устанавливаются дополнительные отношения причинно-следственного или уступительного характера.

3. Когда вопрос является риторическим или приобретает яркую модальную окраску. Это происходит в том случае, если явления, указанные в придаточных частях, несовместимы с точки зрения говоря-

щего. Для большинства УСПП однородность является средством передачи эмоций, и только немногие вопросительные УСПП требуют употребления однородных придаточных. Когда однородность приобретает эмоциональную окраску, тогда придаточные предложения представляют собой варианты одной и той же мысли. В этом случае, при опущении одного из придаточных предложений, общее содержание высказывания сохраняется:

- Chateaubriand, s'écria-t-il, croit-il que je suis un imbécile, que je ne comprends pas? (d'Ormesson).

Зачастую такие типы предложений используются в книжном стиле.

Как показал анализ фактического материала, среди вопросительных УСПП с однородным подчинением крайне редко встречаются конструкции с тремя и более придаточными. Они используются в основном в художественных, особенно в поэтических произведениях, где помогают более полно воссоздать картину, описываемую автором.

Наблюдая употребительность различных типов придаточных, можно утверждать, что преобладают изъяснительные конструкции. Следующую по распространенности группу составляют предложения с условными и определительными придаточными частями. Говоря о месте главного предложения в вопросительном УСПП с однородным подчинением, надо отметить, что оно также тяготеет к препозиции, как и в вопросительных предложениях с последовательным подчинением. Это объясняется ее вопросительным характером, что отражено в следующем примере:

Pourquoi reproduire ici ce portrait d'une des jeunes femmes qui accompagnent les années folles de l'abbé de Rance et qui tranchent sur son âge mûr? (d'Ormesson).

Из всего вышесказанного можно сделать вывод, что синтаксическая модель вопросительного УСПП с однородным подчинением служит основой для риторического вопроса, вопроса-размышления, которые свойственны книжному языку.

Вопросительные УСПП с неоднородным подчинением употребляются реже других типов. Больше всего их встречается в диалогической речи, для которой типичны прямые вопросы.

Что касается присловности/присоставности подчинения, то можно заметить, что в УСПП с неоднородным подчинением очень редко встречаются присоставные придаточные, употребленные совместно:

Sans dire où vous l'avez cachée, pouvez-vous dire quand vous l'avez cachée? (Duras).

Еще реже в конструкциях с неоднородным подчинением встречаются совместно присловные придаточные, несмотря на их широкую употребительность:

Vous aviez peur qu'elle se supprime ou bien vous l'espérez?
(Duras).

Чаще всего наблюдается совместное употребление придаточных присловных и присоставных. Судя по анализируемому материалу, во французском языке наиболее распространены в вопросительных УСПП условные придаточные:

Si le criminel n'a pas jeté la tête avec le reste on pourrait croire d'abord que c'est uniquement pour rendre l'identification impossible?
(Duras).

Из других обстоятельственных придаточных с придаточными присловными чаще других совмещаются временные придаточные:

Comment votre mari a-t-il pu vous croire lorsque vous lui avez dit que Marie-Thérèse était partie pour Cahors? (Duras).

В конструкциях с неоднородным подчинением возможно свободное объединение разных типов придаточных, но, как можно заметить, употребительность этих типов неодинакова. Чаще всего наблюдаются случаи смешанного неоднородного подчинения, когда одно придаточное относится к одному из членов главного предложения, а другое ко всему главному предложению. В большинстве случаев этими придаточными оказываются условные и изъяснительные:

Si vous dites ça, monsieur Alfonso, c'est que vous savez comme moi que c'est à Viome que le crime a été commis? (Duras).

Условные и временные придаточные часто совмещаются с другими обстоятельственными придаточными, например, друг с другом:

Mais l'amour qu'elle a vécu, comment l'aurait-elle vécu dans l'état où elle était quand vous l'avez connue, si elle n'a pas changé? (Duras).

Из всех приведенных выше примеров видно, что в вопросительных предложениях с неоднородным подчинением главная часть обычно стоит в начале предложения, хотя встречается постпозиция и интерпозиция придаточных разных типов:

Avant ce soir-là, pendant les cinq jours qui ont suivi le meurtre vous n'avez rien soupçonné de ce qui s'était passé? (Duras).

Si vous dites ça, monsieur Alfonso, c'est que vous savez comme moi que c'est à Viome que le crime a été commis? (Duras).

Поскольку содержанием данной статьи не является описание какого-либо одного определенного типа вопросительного УСПП и отдельных его черт, так же как и описание наиболее сложных, контамированных конструкций, то нам представляется, что на основании всего вышеизложенного можно сделать следующие выводы:

1. Вопросительное УСПП является специфической синтаксической единицей, которая включает в свой состав предложение, обладающее специфическим формальным признаком, таким как вопросительный характер главного или, что встречается реже, придаточного компонента.

2. Минимальная конструкция вопросительного УСПП отражает наиболее существенные черты данного типа предложений; минимальный состав вопросительного УСПП всегда представлен трехчленной конструкцией.

3. Структурные признаки, характеризующие вопросительное УСПП, всегда совмещаются с общими структурными признаками предложения как синтаксической единицы.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Андриевская А.А. Синтаксис современного французского языка (на французском языке). -Киев: Вища школа, 1973.
2. Белошапкова В.А. Современный русский язык. Синтаксис. -М.: Высшая школа, 1977.
3. Валимова Г.В. Функциональные типы предложений. -Ростов: И-во Ростовского университета, 1967
4. Васильева Н.М. Структура сложного предложения (на материале французского языка раннего периода): Автореф. дис. ... докт. филол. наук. -М., 1965.
5. Пономарева Л.В. Методические указания к образованию сложно-подчиненного предложения усложненного типа современного французского языка. - Днепропетровск: ДГУ, 1981.
6. Пономарева Л.В. Структурная и коммуникативная целостность сложноподчиненного предложения в современном французском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. -М., 1988.

Н.В. ТРЕЩЕВА (Белгород)

О СТАТУСЕ СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО ВОПРОСИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Изучение вопросительных предложений ведется, как известно, довольно интенсивно. Помимо большого количества общих работ на материале различных языков, в том числе французского, имеется целый ряд специальных исследований, раскрывающих более подробно отдельные аспекты данного коммуникативного типа предложений.

Не менее подробно исследованы в настоящее время и сложно-подчиненные предложения, описания которых с точки зрения их структуры, семантики, типологии весьма многочисленны. Однако сочетание обоих типов предложений - вопросительного и сложного - еще не привлекало в достаточной степени внимание синтаксистов и остается недостаточно исследованным вопросом, несмотря на нали-